

# maxcom

## MM39D PL

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości w funkcjonowaniu telefonu, należy skontaktować się z pomocą techniczną Maxcom lub zwrócić reklamację do sprzedawcy.

Bezpośredni numer kontaktowy: **32 325 07 00**

### Telefon komórkowy MM39D

#### Skrócona instrukcja obsługi

**Uwaga:** telefon pracuje w sieci GSM 850/900/1800/1900 MHz WCDMA 900/2100 MHz. LTE: 900/900/1800/2100/2600 MHz. Przed włączeniem należy poprawnie włożyć kartę SIM

#### 1 WSTĘP

Niniejsza Instrukcja Obsługi została opublikowana przez producenta. Korekty i poprawki wynikające z błędów, nieścisłości bieżących informacji oraz ulepszenia telefonu bądź oprogramowania mogą być dokonywane bez wcześniejszego informowania, niemniej jednak zostaną one uwzględnione w nowszych wersjach instrukcji obsługi. Więcej informacji oraz wszelką pomoc można uzyskać odwiedzając stronę internetową: [www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl). Producent zastrzega sobie wszelkie prawa do treści zawartych w niniejszej instrukcji. Prawa autorskie oraz znaki towarowe wymienione w tym dokumencie pozostają własnością odpowiedniego właściciela. Kopiowanie, przekazywanie, przechowywanie, bądź rozprzestrzenianie całości lub części materiałów objętych prawem autorskim, bez uprzedniego otrzymania pisemnej zgody, jest zabronione.

#### 2 SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Kolorowy wyświetlacz: 2.0", 176x220pixels, TFT, SPI LCD
- Duże podświetlane klawisze z funkcją wibracji
- Proste Menu
- Funkcja głośnomówiąca
- Książka telefoniczna - 2000 wpisów
- Funkcja wysyłania i odbierania SMS i MMS
- Pamięć M1/M2, szybkie wybieranie numerów (2-9)
- Radio FM, odtwarzacz plików audio (MP3 / MIDI / AMR)
- Budzik, Kalendarz, dyktafon, kalkulator
- Łatarka
- Pamięć RAM + ROM: 48MB+128MB
- Obsługa kart microSD: do 32GB
- Karta SIM :Nano SIM
- Akumulator 1000 mAh
- Czas czuwania: 160- 170h\*
- Czas rozmów: 4,5- 6,5h\*
- Waga słuchawki z baterią: 89g
- Wymiary: 47.2x145x14mm
- \*w zależności od warunków i sygnału sieci GSM

#### 3 ZAWARTOŚĆ KOMPLETU

- Telefon komórkowy
- Ładowarka sieciowa
- Ładowarka biurkowa
- Kabel USB
- Akumulator
- Skrócona instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

**Uwaga:** zaleca się zachowanie opakowania, może być przydatne przy ewentualnym transporcie. Należy zachować paragon, jest on nieodłącznym elementem gwarancji.

#### 4 AKCESORIA

Używaj tylko akumulatorów, ładowarek oraz akcesoriów rekomendowanych przez producenta tego telefonu. Sprawdź jakie akcesoria dostępne są u twojego sprzedawcy.

#### 5 WARUNKI UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA

- Uwaga:** zapoznanie się z poniższymi zasadami zminimalizuje ryzyko niewłaściwego użytkowania telefonu.
- UŻYTKOWANIE:** telefon emituje pole elektromagnetyczne, które może mieć negatywny wpływ na inne urządzenia elektroniczne w tym np. sprzęt medyczny.
  - Nie wolno użytkować telefonu na terenie, w którym jest to zabronione np. w szpitalach, samolotach, przy stacjach paliw oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych. Użytkowanie telefonu w takich miejscach może narazić inne osoby na niebezpieczeństwo.
  - Nie wolno używać telefonu bez odpowiedniego zestawu podczas prowadzenia pojazdu.
  - Urządzenie i jego akcesoria mogą składać się z drobnych części. Telefon oraz jego elementy należy chronić przed dziećmi.
  - SERWIS: nie wolno dokonywać samodzielnych napraw bądź przeróbek, wszelkie usterki powinny być usuwane przez wykwalifikowany serwis.
  - CZYSZCZENIE: telefonu nie wolno czyścić substancjami chemicznymi bądź zgrzycami.
  - LATARKA: nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła.
  - APARAT SŁUCHOWY: jeżeli użytkownik posiada aparat słuchowy, należy ostrożnie dobrać głośność telefonu oraz odpowiednio ustawić czułość aparatu słuchowego.

- ELEKTRONICZNY SPRZĘT MEDYCZNY:** twój telefon jest nadajnikiem radiowym, który może zakłócać działanie elektronicznego sprzętu medycznego lub implantów, takich jak aparaty słuchowe, rozruszniki serca, pompy insulinowe itp. Zaleca się zachowanie minimum 15 cm odstępu pomiędzy telefonem, a implantem. Wszelkich rad w tej kwestii możesz zasięgnąć u swojego lekarza lub u producentów tego typu sprzętu.
- SPRZĘT ELEKTRONICZNY:** aby uniknąć ryzyka rozmagnesowania, nie dopuść aby urządzenia elektryczne znajdowały się w pobliżu twojego telefonu przez dłuższy czas.
- WODOSZCZELNOŚĆ:** telefon nie jest wodoszczelny. Należy trzymać go w suchym miejscu.
- PYŁOSZCZELNOŚĆ:** telefon nie jest pyłoszczelny, nie należy używać telefonu w środowisku o zwiększonym zapyleniu.
- WYŚWIETLACZ:** należy unikać zbyt mocnego nacisku na wyświetlacz LCD oraz używania ostrych narzędzi, gdyż może to grozić jego uszkodzeniem.
- Nie zwieraj styków baterii za pomocą metalowych przedmiotów, ponieważ grozi to eksplozją.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie niskich i wysokich temperatur, bezpośredni wpływ promieni słonecznych oraz dużą wilgotność. Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu instalacji grzewczej np. kaloryfera, grzejnika, piekarnika, pieca CO, ogniska, grilla itp.
- Chroń słuch!

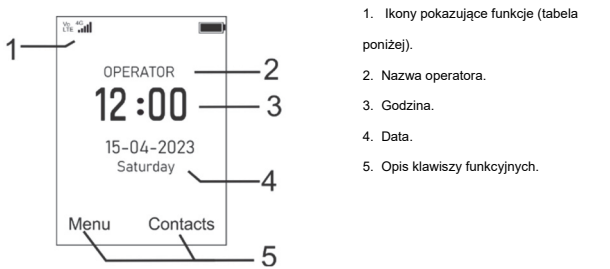


Długotrwały kontakt z głośnymi dźwiękami może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Słuchaj muzyki na umiarkowanym poziomie i nie trzymaj urządzenia blisko ucha, kiedy używasz głośnika.

#### 6 WARUNKI GWARANCJI

Na telefon udzielana jest gwarancja, której nieodłącznym elementem jest dowód zakupu. Uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego użytkowania, wyładowania elektrostatycznego lub uderzenia pioruna nie będą usuwane bezpłatnie w ramach Gwarancji. Jeżeli użytkownik podjął próbę samoczynnej naprawy lub przeróbki powoduje to utratę gwarancji! Powyższe informacje są umieszczone w celach informacyjnych.

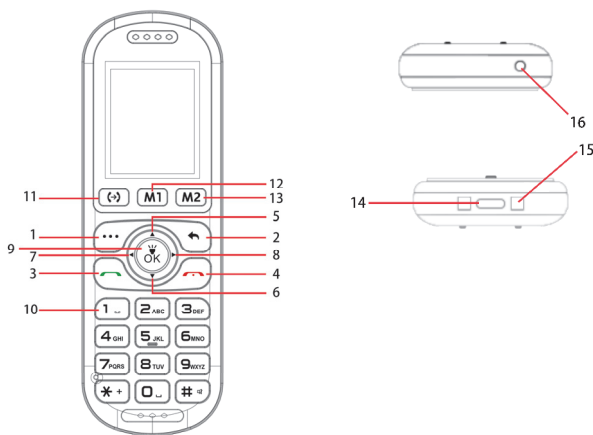
#### 7 OPIS WYŚWIETLACZA



- Ikony pokazujące funkcje (tabela poniżej).
- Nazwa operatora.
- Godzina.
- Data.
- Opis klawiszy funkcyjnych.

|                                                             |                                   |                                                                                                                     |                                 |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                             | Sygnał sieci                      |                                                                                                                     | Brak karty SIM/Błąd karty SIM   |
|                                                             | Brak usług                        |                                                                                                                     | Brak zasięgu/                   |
| <b>VoLTE</b>                                                | Usługa VoLTE aktywna              | <b>4G</b>                                                                                                           | Zasięg LTE                      |
| <b>3G/ G</b>                                                | Zasięg 3G/2G                      |                                                                                                                     | Tryb samolotowy                 |
|                                                             | Nowy SMS/ MMS                     |                                                                                                                     | Nieodebrane połączenie          |
|                                                             | Tylko wibracje (profil spotkanie) |                                                                                                                     | Wyciszony (profil cichy)        |
|                                                             | Aktywny profil „Na zewnątrz       |                                                                                                                     | Roaming aktywny                 |
|                                                             | Alarm aktywny                     |                                                                                                                     | Włączone przekazywanie połączeń |
|                                                             | Bateria pełna                     |                                                                                                                     | Bateria rozładowana             |
| Ikony mogą różnić się w zależności od wersji oprogramowania |                                   | * Ikona <b>R</b> pojawia się również w roamingu krajowym w sytuacji gdy abonent korzysta z sieci drugiego operatora |                                 |

#### 8 OPIS TELEFONU



|    |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  |  <b>LKF</b> (lewy klawisz funkcyjny)                       | Funkcja zgodna z opisem na wyświetlaczu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2  |  <b>PKF</b> (prawy klawisz funkcyjny)                      | Funkcja zgodna z opisem na wyświetlaczu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3  |  <b>Zielona słuchawka</b> (klawisz połączeń)               | Krótkie naciśnięcie: nawiązywanie połączeń; w stanie czuwania wejście do rejestru połączeń;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  |  <b>Czerwona słuchawka</b> (klawisz zakończenia rozmowy)   | Krótkie naciśnięcie: powrót do stanu czuwania; zakończenie połączenia.<br>Długie przytrzymanie: wyłączenie/włączenie telefonu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5  |  <b>Klawisz nawigacyjny w górę w dół w lewo w prawo OK</b> | W Menu :<br>Naciśnij W GÓRĘ/W DÓŁ LEWO/PRAWO, aby przewijać opcje lub funkcje; przełączyć ustawienia. Naciśnij OK, aby wybrać podświetloną pozycję.<br>W stanie gotowości:<br>- GÓRĘ/W DÓŁ-ustawienie głośności;<br>w LEWO, - skrót do ustawienia nr pamięci M1, M2;<br>w PRAWO – skrót do odtwarzacza AUDIO;<br>OK- menu główne<br>Przytrzymaj OK, aby włączyć/wyłączyć latarkę.<br>Podczas połączenia naciśnij OK, aby włączyć /wyłączyć funkcję głośnomówiącą |
| 6  |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7  |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9  |                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10 | <b>Klawisze numeryczne</b>                                                                                                                    | 1-Krótkie naciśnięcie: cyfra 1<br>Przytrzymanie: poczta głosowa<br>2 do 9Krótkie naciśnięcie wprowadzenie odpowiedniej cyfry<br>Przytrzymanie: wybiera zaprogramowany numer szybkiego wybierania<br>*Wprowadzanie znaków: *, +, P, W.<br>Podczas pisania SMS: znaki specjalne<br>#Krótkie naciśnięcie : zmiana trybu wprowadzania podczas pisania SMS; w trybie czuwania - wprowadzanie znaku #                                                                  |
| 11 |  <b>Przycisk przekierowania połączeń</b>                 | W trakcie trwania połączenia wybierz z opcji Dodaj nowe połączenie, wprowadź numer i naciśnij zieloną słuchawkę.<br>Po nawiązaniu połączenia z nowym numerem naciśnij przycisk aby przekierować połączenie. (usługa sieciowa)                                                                                                                                                                                                                                    |
| 12 | <b>Pamięć M1</b>                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 13 | <b>Pamięć M2</b>                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14 | Gniazdo USB C ładowarki sieciowej                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 15 | Styki ładowania do ładowarki biurkowej                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 16 | Dioda latarki                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

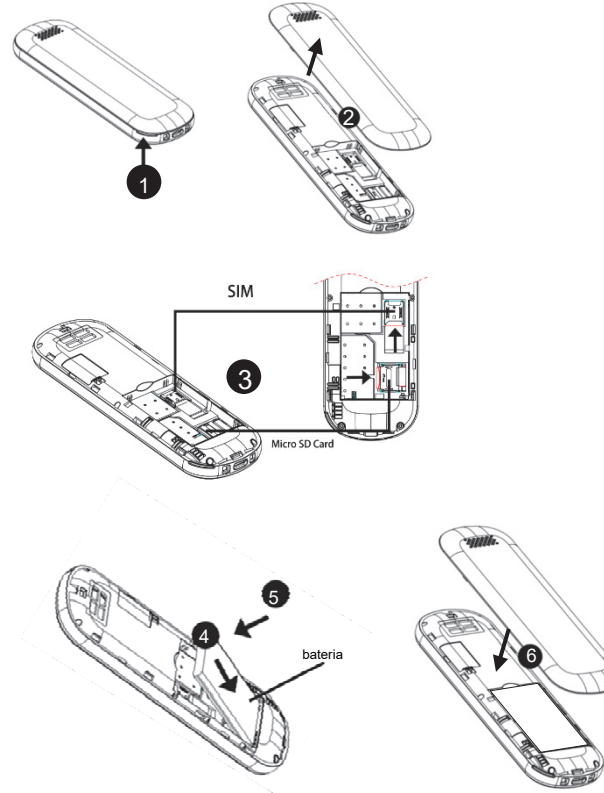
**Uwaga:** w celu oszczędzania energii, wyświetlacz automatycznie przechodzi w stan uśpienia po pewnym czasie. Aby włączyć podświetlenie wyświetlacza należy nacisnąć lewy klawisz funkcyjny.

#### 9 PRZYGOTOWANIE TELEFONU

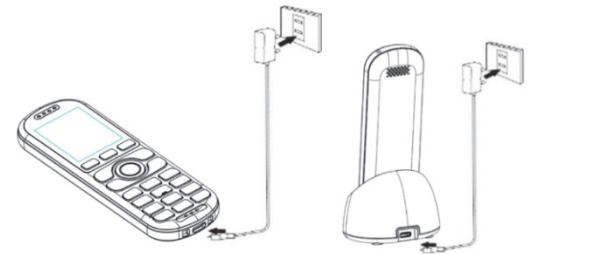
##### 9.1 INSTALACJA KARTY SIM, KARTY SD I BATERII

Telefon obsługuje kartę SIM nano (4FF). Korzystanie z innych kart SIM może spowodować uszkodzenie karty lub telefonu. Kartę SIM otrzymasz od swojego operatora. Przechowuj kartę SIM poza zasięgiem dzieci. Jakiegokolwiek obtarcie lub zgięcie może w łatwy sposób uszkodzić kartę SIM, dlatego należy zachować szczególną ostrożność podczas jej wkładania, wyjmowania i przechowywania.

**Uwaga:** nie wkładaj i nie wyjmuj kart SIM jeśli telefon jest podłączony do ładowarki. Przed wyciągnięciem baterii z telefonu, upewnij się, że telefon jest wyłączony. Włóż kartę SIM do slotu tak, aby jej połączane złącza były skierowane w dół, opcjonalnie zainstaluj kartę pamięci microSD. Patrz rysunek poniżej:



##### 9.2 ŁADOWANIE BATERII



Uwaga! Należy używać akumulatora zawartego w komplecie. Używanie innego akumulatora może uszkodzić telefon oraz spowoduje utratę gwarancji. Nie wolno podłączać ładowarki, kiedy tylna pokrywa obudowy jest zdjęta.

Aby naładować telefon:

- 1.Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
  - 2.Podłącz wtyk ładowarki do gniazda znajdującego się na spodzie telefonu. Na wyświetlaczu pojawi się informacja o podłączeniu ładowarki, a kreseczki na wskaźniku naładowania baterii na wyświetlaczu będą pojawiać się i znikać w trakcie ładowania.
  - 3.Gdy akumulator będzie w pełni naładowany odłącz ładowarkę z gniazdka elektrycznego, a następnie kabel od telefonu.
- Kiedy proces ładowania się zakończy, na wyświetlaczu pojawi się na chwilę komunikat „Bateria naładowana”, a po podświetleniu nie będzie pulsował symbol baterii.

Uwaga:

Przed rozpoczęciem procesu ładowania upewnij się że akumulator jest poprawnie zainstalowany Podczas procesu ładowania nie wyjmuj akumulatora – możesz uszkodzić telefon Jeśli napięcie baterii jest zbyt niskie do prawidłowego działania telefonu, zostanie wyświetlony komunikat że telefon zostanie automatycznie wyłączony, a następnie nastąpi automatyczne wyłączenie aparatu.

Jeśli akumulator zostanie całkowicie rozładowany, po podłączeniu ładowarki należy odczekać kilkanaście minut zanim pojawi się symbol ładowania.

Po dłuższym nie korzystaniu z telefonu akumulator może być w stanie tzw. „głębokiego rozładowania”, aby przywrócić prawidłową pracę należy pozostawić podłączoną ładowarkę mimo, że na wyświetlaczu nic się nie ukazuje. Może to potrwać nawet do godziny.

W przypadku używania ładowarki biurkowej, należy w pierwszej kolejności podpiąć mały wtyk ładowarki sieciowej do gniazda ładowarki biurkowej, a następnie podłączyć zasilacz do sieci. Aby naładować akumulator wystarczy wówczas włożyć telefon do ładowarki biurkowej stykami do dołu.

Uwaga. Gniazdko zasilania musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

### 9.3 KODY ZABEZPIECZAJĄCE

#### 9.3.1 KOD PIN

Jest to prywatny kod identyfikacji Twojej karty SIM i jest on dostarczany przez operatora. Kod PIN2 jest dostarczany przez operatora wraz z kartami SIM.

Niektóre karty SIM nie obsługują tego kodu.

Wpisanie niepoprawnego kodu PIN 3 razy z rzędu spowoduje zablokowanie karty SIM. Można ją odblokować za pomocą kodu PUK. 10-krotne błędne wpisanie kodu PUK zablokuje kartę SIM. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat skontaktuj się z operatorem Twojej sieci.

#### 9.3.2 BLOKADA TELEFONU

Kod blokady telefonu uniemożliwia innym korzystanie z twojego telefonu bez upoważnienia (oryginalny kod telefonu to 1122).

W celu ochrony swoich osobistych informacji należy zmienić oryginalny kod telefonu. Za pomocą kodu telefonu istnieje możliwość zablokowania innym korzystania z wybranych ustawień w twoim telefonie.

### 10 UŻYWANIE TELEFONU

#### 11 WPROWADZANIE TEKSTU

Aby napisać tekst naciskaj odpowiedni klawisz, aż zostanie wyświetlona żądana litera. Spacja – naciśnij klawisz 0.

Kropka, przecinek i inne znaki– naciśnij kilkukrotnie klawisz 1.

Aby wpisać symbol lub znak specjalny naciśnij . Aby wpisać cyfrę naciśnij i przytrzymaj klawisz numeryczny. Aby móc zmienić metodę wpisywania tekstu naciskaj klawisz „#”

#### 11.1 WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE TELEFONU

Naciśnij i przytrzymaj klawisz czerwonej słuchawki , aby włączyć lub wyłączyć telefon.

1. Wyświetlacz pokaże pole do wprowadzenia kodu telefonu i kodu PIN (jeżeli są włączone zabezpieczenia). Po wprowadzeniu kodu telefonu oraz kodu PIN, telefon wejdzie w tryb czuwania M. Jeśli pomylił się przy wprowadzaniu kodu PIN i kodu telefonu, możesz skasować znaki naciskając PKF (prawy klawisz funkcyjny).

Po włączeniu, telefon automatycznie wyszukuje sięć

Jeżeli telefon wykryje autoryzowaną sieć, na ekranie pojawi się nazwa sieci oraz poziom sygnału. Jeżeli sieć nie zostanie odnaleziona, można wykonać tylko połączenia alarmowe, bądź korzystać z funkcji niezwiązanych z komunikacją.

#### 11.2 WYKONYWANIE POŁĄCZEŃ

W trybie czuwania, wprowadź numer telefonu, na który chcesz zadzwonić.

Naciśnij prawy klawisz funkcyjny „Usun”, aby usunąć wprowadzone nieprawidłowe dane.

Po wprowadzeniu prawidłowego numeru naciśnij klawisz wykonywania połączeń.

1. Wybieranie numerów wewnętrznych.

Z niektórymi numerami wewnętrznymi nie można połączyć się bezpośrednio i konieczne jest w pierwszej kolejności, połączenie się z centralą telefoniczną lub magistralą, a następnie wybranie numeru wewnętrznego.

2. Wykonywanie połączenia międzynarodowego. Dla połączeń międzynarodowych wymagane jest wprowadzenie „00” bądź „+” przed numerem. Aby wprowadzić „+” należy użyć klawisza „\*”.

3.Wybieranie numeru z książki telefonicznej.

Wejść do Kontaktów przez menu, użyj klawiszy nawigacyjnych Góra/Dół, aby odszukać kontakt lub wpisz fragment nazwy, której szukasz. Naciśnij klawisz wykonywania połączenia,.

4. Wybieranie numeru z historii połączeń.

Wejść do Rejestr połączeń (naciśnij klawisz połączeń w trybie czuwania lub wejdź przez menu), użyj klawiszy nawigacyjnych Góra/Dół, aby wybrać żądany kontakt. Naciśnij Prawo/Lewo aby poruszać się pomiędzy numerami nieodebranymi, wybranymi, odebranymi i odrzuconymi

5 Proste wybieranie

Jeśli przypisałeś wcześniej kontakty do klawiszy M1,M2,2-9 w stanie czuwania naciśnij i przytrzymaj odpowiedni klawisz, aby nawiązać połączenie

### 11.3 ODBIERANIE POŁĄCZEŃ

W przypadku połączenia przychodzącego, telefon zawiadomi cię o tym odpowiednim sygnałem, jeżeli Twoja sieć akceptuje ID osoby dzwoniącej, na ekranie wyświetlona zostanie nazwa osoby dzwoniącej lub numer (w zależności od tego czy informacja o osobie dzwoniącej znajduje się w książce telefonicznej).

1. Naciśnij klawisz połączeń lub lewy przycisk funkcyjny aby odebrać połączenie przychodzące.

2. Jeżeli w funkcji (Ustawienia ->Połączenia ->Inne ->Automat. nagr. rozmów) zaznaczono opcję nagrywania, po odebraniu połączenia, rozmowa będzie nagrywana.

3. Jeżeli nie chcesz odebrać połączenia przychodzącego, naciśnij klawisz zakończenia rozmowy. Aby wyszyczyć połączenie, naciśnij środkowy klawisz funkcyjny.

4. Podczas połączenia, wybierz Menu, aby przejść do kontaktów, wiadomości, rejestru połączeń, zawiesz rozmowę, wyszyczyć rozmowę, dodać nowe połączenie lub rozpocząć nagrywanie. Naciśnij środkowy klawisz funkcyjny aby włączyć/wyłączyć tryb głośnomówiący. Za pomocą klawiszy Góra/Dół możesz regulować głośność rozmowy.

#### 11.4 TRANSFER POŁĄCZEŃ

Jest to usługa sieciowa, którą należy uruchomić u operatora. W trakcie trwania połączenia naciśnij lewy klawisz funkcyjny (LKF) i wybierz opcję Nowe połączenie, wprowadź numer i naciśnij zieloną słuchawkę. Po nawiązaniu nowego połączenia naciśnij przycisk  (przycisk przekierowania połączenia), a połączenie zostanie przekierowane.

#### 11.5 BLOKADA KŁAWIATURY

Aby zablokować klawiaturę naciśnij lewy klawisz funkcyjny, a następnie klawisz „\*”. Jeżeli aktywowana zostanie automatyczna blokada klawiatury(MENU>Ustawienia>Bezpieczeństwo>Auto blokada klawiatury), po upływie ustawionego czasu telefonu automatycznie zablokuje klawiaturę. Aby odblokować klawiaturę naciśnij lewy klawisz funkcyjny a następnie „\*”.

#### 11.6 TELEFON ALARMOWY

Możesz bezpośrednio wybrać numer usługi alarmowej 112 bez karty SIM. Numer 112 jest to Europejski Numer Alarmowy.

#### 12 ZAPISYWANIE KONTAKTÓW

W trybie gotowości wybierz żądany numer ( lub wybierz z listy połączeń )>naciśnij klawisz Opcje > Dodaj do kontaktów, wybierz czy ma to być nowy kontakt, czy już zapisany, następnie wybierz pamięć (Telefon lub SIM) >OK>naciśnij środkowy klawisz OK, aby edytować dane pole> naciśnij PKF, a następnie OK, aby zapisać kontakt

#### 13 PAMIĘĆ M1/M2

Naciśnij klawisz w Lewo , lub w MENU wybierz: Ustawienia>M1/M2 Zaimportuj kontakt który chcesz przypisać do przycisku M1 lub wpisz nazwę oraz numer a następnie naciśnij OK.

Analogicznie postępuj przy zapisywaniu przycisku M2

#### 14 PROSTE WYBIERANIE

Aby przypisać numer do klawisza, w MENU wybierz: Kontakty>Opcje>Inne>Szybkie wybier Następnie wybierz pod który klawisz chcesz przypisać numer. Wpisz numer lub wybierz z listy kontaktów i naciśnij OK.

#### 15 WIADOMOŚCI SMS I MMS

Telefon umożliwia wysyłanie i odbieranie wiadomości tekstowych SMS oraz multimedialnych MMS.

Kiedy na ekranie wyświetla się ikona  oznacza to, że istnieje co najmniej jedna nieprzeczytana wiadomość.

Aby wejść do MENU Wiadomości SMS należy w trybie czuwania wybrać Menu>Wiadomości>Skrzynka odbiorcza. Kiedy skrzynka odbiorcza jest pełna, pojawi się komunikat, że pamięć wiadomości jest pełna. Usuń wiadomości ze skrzynki odbiorczej, aby rozwiązać problem.

#### 15.1 PISANIE I WYSYLANIE WIADOMOŚCI

1. W Menu wybierz Wiadomości
2. Wybierz Nowy SMS/Nowy MMS
3. Dodaj kontakt z książki telefoniczne lub wpisz żądany numer
4. Naciśnij klawisz DÓŁ, aby przejść do wpisywania wiadomości, wpisz swoją wiadomość.
5. Naciśnij klawisz Opcje>Wyslij

Jeśli chcesz wysłać wiadomość do kilku osób, to podczas wpisywania numeru dopisz kolejny numer po średniku lub dodaj numery zapisane w książce telefonicznej.

Aby zapisać wiadomość naciśnij Opcje> zapisz jako wiadom. roboczą (wiadomość zostanie zapisana w folderze Wersje robocze).

Naciśnij Opcje>Dodaj, aby wstawić informację o kontakcie zapisanym w książce telefonicznej, - dodać emotikone, wstawić szablon, itp.

#### 15.2 CZYTANIE I ODPOWIEDZIANIE

Gdy na wyświetlaczu pojawia się ikona nieprzeczytanej wiadomości lub chcesz przeczytać odebrane wiadomości, w MENU wybierz:

Wiadomości>Skrzynka odbiorcza>Wyszukaj żądaną wiadomość

Naciśnij środkowy klawisz OK, aby przeczytać wiadomość

- naciśnij środkowy klawisz OK, aby odpowiedzieć przez SMS/MMS
- naciśnij klawisz połączenia, aby zadzwonić do nadawcy
- aby usunąć, dodać nadawcę do książki telefoniczne, dodać do czarnej listy itd..., naciśnij Opcje i wybierz odpowiednią pozycję.

#### 15.3 USTAWIENIA WIADOMOŚCI

Wejść w MENU i wybierz: Wiadomości> Ustawienia, Możesz ustawić ważność wiadomości, wł./wyt. raporty doręczenia, wł./wyt. zapisywanie wysłanych wiadomości oraz wybrać miejsce zapisywania wiadomości.

### 16 POCZTA GŁOSOWA

Poczta głosowa to usługa operatora pozwalająca nam na zostawianie nagrań głosowych, gdy komuś nie uda się z nami połączyć. Aby dowiedzieć się więcej, skontaktuj się ze swoim operatorem. Numer poczty głosowej możesz otrzymać od usługodawcy. Numer należy wybrać: Menu ->Wiadomości ->Server poczty głosowej, następnie wprowadzić numer poczty głosowej.

Po przytrzymaniu na klawiaturze, w stanie czuwania, klawisza 1 uruchomi się poczta głosowa.

#### 17 JĘZYK

MENU>Ustawienia>Telefon>Język Menu

Pozwala zmienić język menu telefonu. Jeśli przypadkowo ustawisz obcy język, aby zmienić na właściwy, w stanie czuwania naciśnij OK :

- 1x GÓRA>OK

- 2x DÓŁ >OK

- 1x DÓŁ>OK

- OK , wybierz właściwy język i naciśnij OK.

#### 17.1.1 CZARNA LISTA

MENU ->Ustawienia ->Bezpieczeństwo ->Czarna lista

Gdy opcja jest aktywna oraz dodane są numery do czarnej listy, telefon automatycznie odrzuca połączenie lub(i) SMS-y przychodzące z numerów wpisanych na listę

#### 18 INFORMACJE DOTYCZĄCE AKUMULATORA

W telefonie znajduje się akumulator, który może być ponownie ładowany za pomocą ładowarki załączonej do kompletu.

Czas pracy telefonu uzależniony jest od różnych warunków pracy. Znacząco na krótszą pracę wpływa to jak daleko znajdujemy się od stacji przekąźnikowej oraz długość i ilość prowadzonych rozmów. W czasie przemieszczania się, telefon na bieżąco przelącza się między stacjami przekąźnikowymi, co również ma duży wpływ na czas pracy.

Możesz bezpośrednio wybrać numer usługi alarmowej 112 bez karty SIM. Numer 112 jest to Europejski Numer Alarmowy.

Uwaga: nie wolno trzymać telefonu w miejscach o zbyt dużej temperaturze. Może to mieć negatywny wpływ na akumulator jak i sam telefon.

Nigdy nie wolno używać akumulatora z widocznymi uszkodzeniami. Może to doprowadzić do zwarcia obwodu i uszkodzenia telefonu. Akumulator należy wkładać zgodnie z polaryzacją. Pozostawianie akumulatora w miejscach o zbyt dużej lub niskiej temperaturze obniży jego żywotność. Akumulator należy przechowywać w temperaturze od 15°C do 25°C. Jeżeli do telefonu zostanie włożona zimna bateria, telefon może nie działać poprawnie i istnieje ryzyko uszkodzenia.

#### 19 INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Uwaga: to urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

**Uwaga:** tego sprzętu nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!!!! Wyrób należy utylizować poprzez selektywną zbiórkę w punktach do tego przygotowanych. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Aby umożliwić recykling materiałów użytych do produkcji opakowania telefonu, stosuj zasady dotyczące sortowania materiałów, ustanowione lokalnie dla tego typu odpadów.



#### 20 INFORMACJE O SAR

Model ten spełnia międzynarodowe wytyczne w zakresie oddziaływania fal radiowych. Urządzenie to jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Jest tak zaprojektowane, aby nie przekroczyć limitów oddziaływania fal radiowych, zalecanych przez międzynarodowe wytyczne. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Te wytyczne wykorzystują jednostkę miary zwaną Specific Absorption Rate (SAR) – absorbcją właściwą. Wartość SAR jest mierzona przy największej mocy nadawczej, rzeczywista wielkość w czasie pracy urządzenia jest zazwyczaj niższa od wyżej wskazanego poziomu. Wynika to z automatycznych zmian poziomu mocy urządzenia, celem zapewnienia, że urządzenie używa tylko minimum wymagane do połączenia z siecią.

Chociaż mogą występować różnice w wartościach współczynnika SAR w przypadku różnych modeli telefonów, a nawet w przypadku różnych pozycji użytkownika – wszystkie one są zgodne z przepisami dotyczącymi bezpiecznego poziomu promieniowania.

Światowa Organizacja Zdrowia stwierdziła, że obecne badania wykazały, że nie ma potrzeby stosowania żadnych specjalnych obostrzeń w stosowaniu urządzeń mobilnych. Zaznacza także, że w przypadku chęci zredukowania wpływu promieniowania należy ograniczyć długość rozmów lub w czasie rozmowy używać zestawu słuchawkowego, bądź głośnomówiącego by nie trzymać telefonu blisko ciała lub głowy.

| Najwyższa, zmierzona wartość SAR w testach   |                | Limit(W/Kg) |
|----------------------------------------------|----------------|-------------|
| Współczynnik SAR – urządzenie przy głowie    | 0.446 W/kg 10g | 2.0 W/kg    |
| Współczynnik SAR – urządzenie przy tułowiu   | 1.233 W/kg 10g | 2.0 W/kg    |
| Współczynnik SAR – urządzenie przy kończynie | 2.097 W/kg 10g | 4.0 W/kg    |

Wartości SAR mogą się też różnić zależnie od krajowych wymogów raportowania i testowania oraz od pasma częstotliwości w danej sieci

#### 20.1 ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI I MAKSYMALNA MOC URZĄDZENIA

| System                        | Zakres częstotliwości | Maksymalna emitowana moc |
|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| GSM 900                       | 880 -915 MHz          | 32.11 dBm                |
| GSM1800                       | 1710-1785 MHz         | 30.16 dBm                |
| WCDMA Band I                  | 1920-1980 MHz         | 23.37 dBm                |
| WCDMA Band VIII               | 880- 915 MHz          | 21.86 dBm                |
| LTE Band 1                    | 1920-1980 MHz         | 23.29 dBm                |
| LTE Band 3                    | 1710-1785 MHz         | 22.26 dBm                |
| LTE Band 7                    | 2500-2570 MHz         | 22.79 dBm                |
| LTE Band 8                    | 880- 915 MHz          | 22.78 dBm                |
| LTE Band 20                   | 832- 862 MHz          | 22.86 dBm                |
| Komunikacja krótkiego zasięgu | 2402-2480 MHz         | 9.16 dBm EIRP            |
| Radio FM                      | 87.5MHz -108MHz       | -                        |

#### 20.2 ŁADOWARKA

Zasilacz zewnętrzny do telefonu jest zgodny z rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/1782

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Identyfikator modelu                       | MM36D, DYK-0051000 |
| Napięcie wejściowe                         | AC 100-240V        |
| Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego | 50/60Hz            |
| Napięcie wyjściowe                         | DC 5.0V            |
| Prąd wyjściowy                             | 1A                 |
| Moc wyjściowa                              | 5 W                |
| Średnia sprawność podczas pracy            | 73.64%             |
| Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)    | -                  |
| Zużycie energii w stanie bez obciążenia    | 0.1W               |

#### 21 UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Maxcom S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego: telefon komórkowy MAXCOM MM39D jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, oraz dyrektywą 2011/65/UE (RoHS) Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.maxcom.pl/deklaracje>

**Uwaga** Niniejsza instrukcja przeznaczona jest wyłącznie do celów informacyjnych. Niektóre opisane funkcje i opcje mogą się różnić w zależności od oprogramowania i kraju. Jeżeli wymagana jest pomoc techniczna, zalecamy skontaktować się z działem technicznym pod numerem 32 325 07 00 lub email [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)

**Nasza strona internetowa:**

<http://www.maxcom.pl/>

Właściwe warunki działania telefonu jak i akumulatora zależą od lokalnego środowiska sieci, karty SIM, oraz użytkownika telefonu.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za konsekwencje spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nadużywaniem bądź nie zastosowaniem się do instrukcji.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany lub wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

**MAXCOM S.A.**  
**ul. Towarowa 23a**  
**43-100 Tychy**  
**tel.: 32 327 70 89**  
**www.maxcom.pl**  
**e-mail: [office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**



**Telefon komórkowy MM39D**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI**



Zaleca się przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania.

Uwaga – Telefon pracuje w sieci:

GSM 850/900/1800/1900 MHz

WCDMA 900/2100 MHz.

LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz

Przed włączeniem należy poprawnie włożyć kartę SIM

Należy zachować paragon, stanowi nieodłączny element gwarancji.

## **1 ZAWARTOŚĆ KOMPLETU**

Telefon komórkowy

Ładowarka sieciowa

Ładowarka biurkowa

Kabel USB

Akumulator

Instrukcja obsługi

Karta gwarancyjna

|        |                                                         |    |
|--------|---------------------------------------------------------|----|
| 1      | Zawartość kompletu .....                                | 2  |
| 2      | Dane techniczne .....                                   | 6  |
| 2.1    | Główne funkcje: .....                                   | 6  |
| 2.2    | Zakres częstotliwości i maksymalna moc urządzenia ..... | 7  |
| 2.3    | Ładowarka .....                                         | 7  |
| 3      | Zasady bezpiecznego użytkowania .....                   | 8  |
| 4      | Instalacja elementów .....                              | 10 |
| 4.1    | Instalacja karty SIM, karty pamięci i akumulatora ..... | 10 |
| 5      | Ładowanie akumulatora: .....                            | 12 |
| 5.1.1  | Ładowarka biurkowa .....                                | 13 |
| 5.2    | Alarm słabej baterii .....                              | 14 |
| 6      | Opis telefonu .....                                     | 14 |
| 6.1    | Tryb czuwania .....                                     | 16 |
| 7      | Obsługa MENU .....                                      | 18 |
| 8      | Blokada klawiatury .....                                | 18 |
| 8.1    | Automatyczna blokada klawiatury .....                   | 19 |
| 9      | Wprowadzanie tekstu .....                               | 19 |
| 10     | Książka telefoniczna .....                              | 19 |
| 10.1   | Zapisywanie kontaktów .....                             | 19 |
| 10.2   | Przeglądanie kontaktów .....                            | 20 |
| 10.3   | Usuwanie kontaktów .....                                | 20 |
| 10.3.1 | Usuwanie pojedynczego kontaktu .....                    | 20 |
| 10.3.2 | Usuwanie kilku kontaktów .....                          | 20 |
| 10.3.3 | Usuwanie wszystkich kontaktów .....                     | 21 |
| 10.4   | Kopiowanie kontaktów .....                              | 21 |
| 10.4.1 | Pamięć M1/M2 .....                                      | 21 |
| 10.5   | Proste wybieranie .....                                 | 21 |
| 10.6   | Numer własny .....                                      | 21 |
| 10.7   | Stan pamięci .....                                      | 22 |
| 11     | Wykonywanie i odbieranie połączeń .....                 | 22 |
| 11.1   | Odbieranie połączeń .....                               | 22 |
| 11.2   | Bezpośrednie wybieranie numeru .....                    | 22 |
| 11.3   | Wybieranie numeru z książki telefonicznej .....         | 23 |
| 11.4   | Wybieranie numerów z listy ostatnich połączeń .....     | 23 |
| 11.5   | Proste wybieranie .....                                 | 23 |
| 11.6   | Zmiana głośności połączenia .....                       | 23 |

|         |                                         |    |
|---------|-----------------------------------------|----|
| 11.7    | Opcje podczas połączenia .....          | 23 |
| 11.8    | Transfer połączeń .....                 | 24 |
| 12      | Wiadomości SMS i MMS .....              | 24 |
| 12.1    | Pisanie i wysyłanie wiadomości .....    | 25 |
| 12.2    | Czytanie i odpowiadanie .....           | 25 |
| 12.3    | Skrzynka odbiorcza .....                | 26 |
| 12.4    | Skrzynka nadawcza .....                 | 27 |
| 12.5    | Wersje robocze .....                    | 27 |
| 12.6    | Pozycje wysłane .....                   | 27 |
| 12.7    | Szablony .....                          | 27 |
| 12.8    | Wiadomości sieciowe .....               | 27 |
| 12.9    | Poczta głosowa .....                    | 27 |
| 12.10   | Usuwanie wiadomości .....               | 28 |
| 12.11   | Ustawienia wiadomości .....             | 28 |
| 12.11.1 | SMS .....                               | 28 |
| 12.12   | Pojemność telefonu .....                | 29 |
| 13      | Spis połączeń .....                     | 29 |
| 14      | Radio FM .....                          | 30 |
| 15      | Odtwarzacz audio .....                  | 31 |
| 15.1    | Budzik .....                            | 31 |
| 16      | Kalendarz .....                         | 32 |
| 17      | Dodatki .....                           | 33 |
| 17.1    | Dyktafon .....                          | 33 |
| 17.2    | Kalkulator .....                        | 33 |
| 18      | Latarka .....                           | 33 |
| 19      | Ustawienia .....                        | 33 |
| 19.1    | Profile dźwięków .....                  | 33 |
| 19.2    | Ustawienia telefonu .....               | 34 |
| 19.2.1  | Ustawienia daty i czasu .....           | 34 |
| 19.2.2  | Język .....                             | 34 |
| 19.2.3  | Język pisowni .....                     | 35 |
| 19.2.4  | Wibracja klawiszy .....                 | 35 |
| 19.2.5  | Przywracanie ustawień fabrycznych ..... | 35 |
| 19.3    | Ustawienia wyświetlacza .....           | 35 |
| 19.4    | Ustawienia połączeń .....               | 35 |
| 19.4.1  | Przekierowanie połączeń .....           | 35 |
| 19.4.2  | Połączenie oczekujące .....             | 36 |

|        |                                              |    |
|--------|----------------------------------------------|----|
| 19.4.3 | Blokada połączeń.....                        | 37 |
| 19.4.4 | Ukrywanie numeru.....                        | 37 |
| 19.4.5 | Ustawienia Inne .....                        | 37 |
| 19.5   | Ustawienia zabezpieczeń .....                | 38 |
| 19.5.1 | PIN .....                                    | 38 |
| 19.5.2 | Zmień PIN2 .....                             | 38 |
| 19.5.3 | Blokada telefonu .....                       | 38 |
| 19.5.4 | Zmień hasło telefonu.....                    | 38 |
| 19.5.5 | Blokuj czerwoną słuchawką.....               | 38 |
| 19.5.6 | Stały numer wybierania .....                 | 38 |
| 19.5.7 | Czarna Lista.....                            | 38 |
| 19.6   | Ustawienia sieci .....                       | 39 |
| 20     | Informacje dotyczące akumulatora.....        | 39 |
| 21     | Informacja dotycząca ochrony środowiska..... | 40 |
| 22     | Informacje o SAR.....                        | 41 |
| 23     | Uproszczona Deklaracja Zgodności UE.....     | 43 |

## 2 DANE TECHNICZNE

|                          |                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Sieć                     | GSM 850/900/1800/1900 ;<br>WCDMA:900/2100;<br>LTE: B1/B3/B7/B8/B20 |
| Pamięć RAM + ROM         | 48MB+128MB                                                         |
| Obsługa kart microSD     | do 32GB                                                            |
| Karta SIM                | Nano SIM                                                           |
| Wyświetlacz              | 2.0", 176x220pixels, TFT, SPI LCD                                  |
| Akumulator               | 1000 mAh                                                           |
| Czas czuwania:           | 160- 170h*                                                         |
| Czas rozmów:             | 4,5- 6,5h*                                                         |
| Waga słuchawki z baterią | 89g                                                                |
| Wymiary                  | 47.2x145x14mm                                                      |

\*w zależności od warunków oraz sygnału sieci

### 2.1 GŁÓWNE FUNKCJE:

- Duże podświetlane klawisze z funkcją wibracji
- Kolorowy wyświetlacz
- Proste Menu
- Funkcja głośnomówiąca
- Książka telefoniczna -2000 wpisów
- Funkcja wysyłania i odbierania SMS i MMS
- Pamięć M1/M2
- Szybkie wybieranie numerów (2-9)
- Wyświetlanie czasu połączenia
- Radio FM
- Odtwarzacz plików audio (MP3 / MIDI /AMR)
- Budzik
- Kalendarz, dyktafon, kalkulator
- Latarka

## 2.2 ZAKRES CZĘSTOTLIWOŚCI I MAKSYMALNA MOC URZĄDZENIA

| System                        | Zakres częstotliwości | Maksymalna emitowana moc |
|-------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| GSM 900                       | 880 -915 MHz          | 32.11 dBm                |
| GSM1800                       | 1710-1785 MHz         | 30.16 dBm                |
| WCDMA Band I                  | 1920-1980 MHz         | 23.37 dBm                |
| WCDMA Band VIII               | 880- 915 MHz          | 21.86 dBm                |
| LTE Band 1                    | 1920-1980 MHz         | 23.29 dBm                |
| LTE Band 3                    | 1710-1785 MHz         | 22.26 dBm                |
| LTE Band 7                    | 2500-2570 MHz         | 22.79 dBm                |
| LTE Band 8                    | 880- 915 MHz          | 22.78 dBm                |
| LTE Band 20                   | 832- 862 MHz          | 22.86 dBm                |
| Komunikacja krótkiego zasięgu | 2402-2480 MHz         | 9,16 dBm EIRP            |
| Radio FM                      | 87.5MHz -108MHz       | -                        |

## 2.3 ŁADOWARKA

Zasilacz zewnętrzny do telefonu jest zgodny z rozporządzeniem Komisji (UE) 2019/1782

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| Identyfikator modelu                       | MM36D, DYK-0051000 |
| Napięcie wejściowe                         | AC 100-240V        |
| Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego | 50/60Hz            |
| Napięcie wyjściowe                         | DC 5.0V            |
| Prąd wyjściowy                             | 1A                 |
| Moc wyjściowa                              | 5 W                |
| Średnia sprawność podczas pracy            | 73.64%             |
| Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)    | -                  |
| Zużycie energii w stanie bez obciążenia    | 0.1W               |

### 3 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zapoznanie się z poniższymi zasadami zminimalizuje ryzyko niewłaściwego użytkowania telefonu.

- Nie wolno użytkować telefonu na terenie, w którym jest to zabronione np. stacje benzynowe czy szpitale. Użytkowanie telefonu w takich miejscach może narazić inne osoby na niebezpieczeństwo. Nie należy włączać telefonu jeżeli może spowodować zakłócenia w pracy innych urządzeń!
- Nie wolno używać telefonu bez odpowiedniego zestawu podczas prowadzenia pojazdu.
- Nie wolno używać telefonu w szpitalach, samolotach, przy stacjach paliw oraz w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Telefon emituje pole elektromagnetyczne, które może mieć negatywny wpływ na inne urządzenia elektroniczne w tym np. sprzęt medyczny. Należy zachować zalecaną przez producentów aparatury medycznej odległość między telefonem, a wszczepionym urządzeniem medycznym, takim jak np. rozrusznik serca. Osoby ze wszczepionymi urządzeniami powinny zapoznać się z wytycznymi producenta wszczepionego urządzenia medycznego i stosować się do tych wskazówek. Osoby z rozrusznikiem serca nie powinny nosić telefonu w kieszeni na piersi, powinny trzymać telefon przy uchu po przeciwnej stronie ciała w stosunku do urządzenia medycznego w celu zminimalizowania ryzyka zakłóceń oraz natychmiast wyłączyć telefon w razie podejrzeń, że występują zakłócenia;
- Urządzenie i jego akcesoria mogą składać się z drobnych części. Telefon oraz jego elementy należy chronić przed dziećmi.

- Nie wolno dokonywać samodzielnych napraw, bądź przeróbek. Wszelkie usterki powinny być usuwane przez wykwalifikowany serwis.
- Należy używać tylko oryginalne akumulatory i ładowarki. Użycie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia lub wybuch.
- **PYŁOSZCZELNOŚĆ:** telefon nie jest pyłoszczelny, nie należy narażać go na kontakt z pyłem, opiłkami metali itp., gdyż może to spowodować jego nieprawidłowe działanie.
- **WODOSZCZELNOŚĆ** – telefon nie jest wodoszczelny. Należy trzymać go w suchym miejscu.
- Telefonu nie wolno czyścić substancjami chemicznymi, bądź żrącymi.
- Nie wolno używać telefonu w niewielkiej odległości od kart płatniczych i kredytowych – może to spowodować utratę danych na karcie.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy rozmawiać przez telefon przy podłączonej ładowarce sieciowej.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie niskich i wysokich temperatur oraz bezpośredni wpływ promieni słonecznych. Używaj telefonu w temperaturze od -10°C do 40°C.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu instalacji grzewczej. np. kaloryfer, grzejnik, piekarnik, piec CO, ognisko, grill itp.
- Przechowuj urządzenie w temperaturze od 0°C do 40°C.
- Chroń słuch



Długotrwały kontakt z głośnymi dźwiękami może prowadzić do uszkodzenia słuchu. Słuchaj muzyki na umiarkowanym poziomie i nie trzymaj urządzenia blisko ucha, kiedy używasz głośnika.

Przed podłączeniem słuchawek należy zawsze zmniejszyć głośność.

- **Aparaty słuchowe**- jeżeli użytkownik posiada aparat słuchowy, należy ostrożnie dobrać głośność telefonu oraz odpowiednio ustawić czułość aparatu słuchowego.

## 4 INSTALACJA ELEMENTÓW

Przed włączeniem telefonu należy zainstalować kartę SIM. Należy zwrócić baczną uwagę by nie uszkodzić karty podczas wkładania.

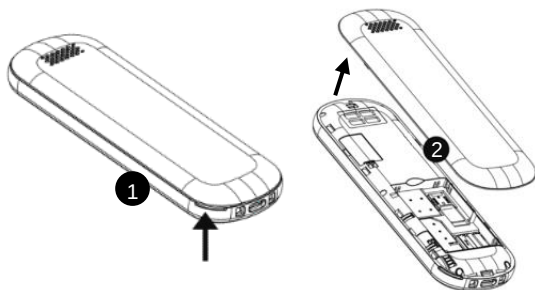
Karty SIM należy trzymać z dala od dzieci.

### 4.1 INSTALACJA KARTY SIM, KARTY PAMIĘCI I AKUMULATORA

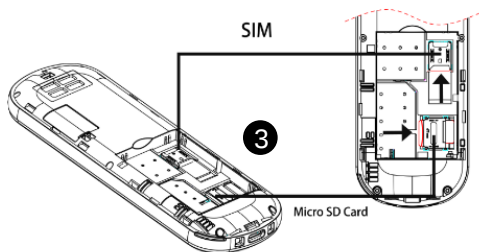
Telefon jest przeznaczony wyłącznie do użytku z kartami Nano SIM. Korzystanie z innych kart SIM może spowodować uszkodzenie karty lub telefonu

Przed włożeniem karty SIM należy upewnić się czy telefon jest wyłączony. Ładowarka powinna być odłączona.

- Kiedy telefon jest wyłączony, od dołu podważ paznokciem pokrywę akumulatora

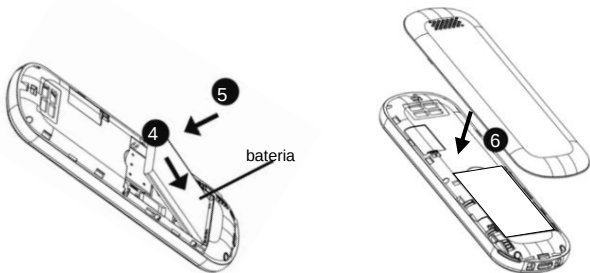


- Wyciągnij baterię podważając ją paznokciem od góry telefonu (jeśli jest włożona)
- Włóż kartę SIM do „GNIAZDA SIM” metalowymi stykami do spodu. Zwróć uwagę aby wycięcie na karcie było skierowane do góry telefonu.



Opcjonalnie zainstaluj kartę pamięci microSD.

Zainstaluj baterię zgodnie z poniższym rysunkiem i załóż pokrywę baterii na tył telefonu.



## 5 ŁADOWANIE AKUMULATORA:



**Uwaga!** Należy używać akumulatora zawartego w komplecie. Używanie innego akumulatora może uszkodzić telefon oraz spowoduje utratę gwarancji. Nie wolno podłączać ładowarki, kiedy tylna pokrywa obudowy jest zdjęta.

Aby naładować telefon:

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
2. Podłącz wtyk ładowarki do gniazda znajdującego się na spodzie telefonu. Na wyświetlaczu pojawi się informacja o podłączeniu ładowarki, a kreseczki na wskaźniku naładowania baterii na wyświetlaczu będą pojawiać się i znikać w trakcie ładowania.
3. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany odłącz ładowarkę z gniazdka elektrycznego, a następnie kabel od telefonu.

Kiedy proces ładowania się zakończy, na wyświetlaczu pojawi się na chwilę komunikat „Bateria naładowana”, a po podświetleniu nie będzie pulsował symbol baterii.

**Uwaga:**

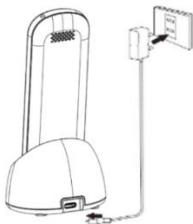
- Przed rozpoczęciem procesu ładowania upewnij się że akumulator jest poprawnie zainstalowany

- Podczas procesu ładowania nie wyjmuj akumulatora – możesz uszkodzić telefon
- Jeśli napięcie baterii jest zbyt niskie do prawidłowego działania telefonu, zostanie wyświetlony komunikat że telefon zostanie automatycznie wyłączony, a następnie nastąpi automatyczne wyłączenie aparatu.
- Jeśli akumulator zostanie całkowicie rozładowany, po podłączeniu ładowarki należy odczekać kilkanaście minut zanim pojawi się symbol ładowania.
- Po dłuższym nie korzystaniu z telefonu akumulator może być w stanie tzw. „głębokiego rozładowania”, aby przywrócić prawidłową pracę należy pozostawić podłączoną ładowarkę mimo, że na wyświetlaczu nic się nie ukazuje. Może to potrwać nawet do godziny.

### 5.1.1 ŁADOWARKA BIURKOWA

W przypadku używania ładowarki biurkowej, należy w pierwszej kolejności podpiąć mały wtyk ładowarki sieciowej do gniazda ładowarki biurkowej, a następnie podłączyć zasilacz do sieci. Aby naładować akumulator wystarczy wówczas włożyć telefon do ładowarki biurkowej stykami do dołu.

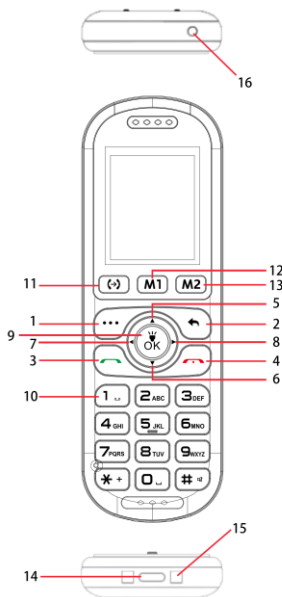
Uwaga. Gniazdko zasilania musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.



## 5.2 ALARM SŁABEJ BATERII

Telefon zaalarmuje sygnałem dźwiękowym (jeśli w profilu są włączone dźwięki ostrzeżeń) oraz komunikatem „Bateria rozładowana” na wyświetlaczu, gdy poziom baterii będzie zbyt niski. Na ekranie zostanie wyświetlony symbol . Naładuj baterie, gdy pojawi się taki komunikat.

## 6 OPIS TELEFONU

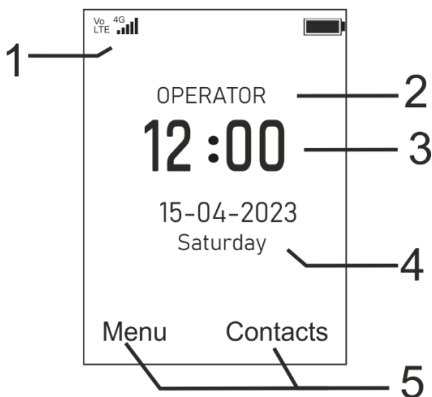


|                       |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                     |  <b>LKF</b><br>(lewy klawisz funkcyjny)                           | Funkcja zgodna z opisem na wyświetlaczu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2                     |  <b>PKF</b><br>(prawy klawisz funkcyjny)                        | Funkcja zgodna z opisem na wyświetlaczu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3                     |  <b>Zielona słuchawka</b>                                       | Krótkie naciśnięcie: nawiązywanie połączeń; w stanie czuwania wejście do rejestru połączeń;                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4                     |  <b>Czerwona słuchawka</b>                                      | Krótkie naciśnięcie: powrót do stanu czuwania; zakończenie połączenia.<br>Długie przytrzymanie: wyłączenie/włączenie telefonu                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5<br>6<br>7<br>8<br>9 | <b>Klawisz nawigacyjny w górę w dół w lewo w prawo OK</b><br> | W Menu :<br>Naciśnij W GÓRĘ/W DÓŁ LEWO/PRAWO, aby przewijać opcje lub funkcje; przełączyć ustawienia naciśnij OK, aby wybrać podświetloną pozycję.<br>W stanie gotowości:<br>- GÓRĘ/W DÓŁ-ustawienie głośności;<br>w LEWO, - skrót do ustawienia nr pamięci M1, M2;<br>w PRAWO – skrót do odtwarzacza AUDIO;<br>OK- menu główne<br>Przytrzymaj OK, aby włączyć/wyłączyć latarkę. |
| 10                    | <b>Klawisze numeryczne</b>                                                                                                                       | 1-Krótkie naciśnięcie: cyfra 1<br>Przytrzymanie: poczta głosowa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|          |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                                                                             | <p>2 do 9 Krótkie naciśnięcie<br/>wprowadzenie odpowiedniej cyfry<br/>Przytrzymanie: wybiera<br/>zaprogramowany numer szybkiego<br/>wybierania</p> <p><b>*</b>Wprowadzanie znaków: *, +, P, W.<br/>Podczas pisania SMS: znaki<br/>specjalne<br/>#Krótkie naciśnięcie : zmiana trybu<br/>wprowadzania podczas pisania SMS;<br/>w trybie czuwania - wprowadzanie<br/>znaku #</p> |
| 11       | <br>Przycisk<br>przekierowania<br>połączeń | <p>W trakcie trwania połączenia wybierz<br/>z opcji Dodaj nowe połączenie,<br/>wprowadź numer i naciśnij zieloną<br/>słuchawkę. Po nawiązaniu połączenia<br/>z nowym numerem naciśnij przycisk<br/> aby przekierować połączenie.<br/>(usługa sieciowa)</p>                                    |
| 12<br>13 | Pamięć M1<br>Pamięć M2                                                                                                      | Przytrzymanie: wybiera<br>zaprogramowany numer szybkiego<br>wybierania                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 14       | Gniazdo USB C ładowarki sieciowej                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15       | Styki ładowania do ładowarki biurkowej                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 16       | Dioda latarki                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## 6.1 TRYB CZUWANIA

Gdy telefon jest włączony, ale nie są podejmowane żadne operacje to znajduje się on w **trybie czuwania**.



1. Ikony pokazujące funkcje:

|                   |                                   |           |                               |
|-------------------|-----------------------------------|-----------|-------------------------------|
|                   | Sygnał sieci                      |           | Brak karty SIM/Błąd karty SIM |
|                   | Brak usług                        |           | Brak zasięgu/                 |
| <b>VO<br/>LTE</b> | Usługa VoLTE aktywna              | <b>4G</b> | Zasięg LTE                    |
| <b>3G/ G</b>      | Zasięg 3G/2G                      |           | Tryb samolotowy               |
|                   | Nowy SMS/MMS                      |           | Nieodebrane połączenie        |
|                   | Tylko wibracje (profil spotkanie) |           | Wyciszony (profil cichy)      |
|                   | Aktywny profil „Na zewnątrz       |           | Roaming aktywny               |

|                                                                                   |               |                                                                                                                     |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|   | Alarm aktywny |                                     | Włączone przekazywanie połączeń |
|  | Bateria pełna |                                    | Bateria rozładowana             |
| Ikony mogą różnić się w zależności od wersji oprogramowania                       |               | * Ikona <b>R</b> pojawia się również w roamingu krajowym w sytuacji gdy abonent korzysta z sieci drugiego operatora |                                 |

2. Nazwa operatora
3. Godzina
4. Data
5. Opis klawiszy funkcyjnych

## 7 OBSŁUGA MENU

Aby wejść do MENU należy w trybie czuwania nacisnąć klawisz **OK** lub **lewy klawisz funkcyjny**.

Aby poruszać się po MENU należy użyć klawiszy nawigacyjnych GÓRA/DÓŁ/PRAWO/LEWO.

Aby zatwierdzić wybraną funkcję należy nacisnąć klawisz OK lub lewy klawisz funkcyjny.

## 8 BLOKADA KLAWIATURY

Aby zablokować/odblokować klawiaturę należy nacisnąć MENU ( LKF) i następnie \*

Nie trzeba odblokowywać klawiatury, by odebrać połączenie.

**UWAGA:** Klawiaturę ręcznie można zablokować w sytuacji, gdy wyświetlacz jest w trybie czuwania.

## **8.1 AUTOMATYCZNA BLOKADA KŁAWIATURY**

Aby ustawić automatyczną blokadę klawiatury wybierz:  
MENU>Ustawienia>Bezpieczeństwo>Auto blokada klawiatury

Ustaw czas, po którym klawiatura zablokuje się automatycznie.

## **9 WPROWADZANIE TEKSTU**

Aby napisać tekst naciskaj odpowiedni klawisz, aż zostanie wyświetlona żądana litera.

Spacja – naciśnij klawisz 0.

Kropka, przecinek i inne znaki– naciśnij kilkakrotnie klawisz 1.

Aby wpisać symbol lub znak specjalny naciśnij ★.

Aby wpisać cyfrę naciśnij i przytrzymaj klawisz numeryczny.

Aby móc zmienić metodę wpisywania tekstu naciskaj klawisz „#”

Pl - litery z polskimi znakami, po kropce duża litera

pl - małe litery z polskimi znakami

PL - duże litery z polskimi znakami

Abc - litery bez polskich znaków, po kropce duża litera.

abc - małe litery bez polskich znaków

ABC - duże litery bez polskich znaków

123 – cyfry

## **10 KSIĄŻKA TELEFONICZNA**

### **10.1 ZAPISYWANIE KONTAKTÓW**

Możesz zapisać nowy kontakt na jeden z kilku sposobów:

1. W trybie gotowości wybierz żądany numer  
>naciśnij klawisz Opcje > Dodaj do kontaktów, wybierz czy ma to być nowy kontakt, czy już zapisany, następnie wybierz pamięć (Telefon lub SIM) >OK>naciśnij środkowy

klawisz OK, aby edytować dane pole> naciśnij PKF, a następnie OK, aby zapisać kontakt

2. W podobny sposób możesz zapisać numer z listy połączeń nieodebranych i odebranych. W tym celu w stanie czuwania naciśnij zieloną słuchawkę, wybierz numer, który chcesz zapisać i postępuj jak powyżej.
3. Możesz dodać nowy kontakt w menu książki telefonicznej. W tym celu wybierz: Kontakty> Nowy kontakt. Wybierz, gdzie chcesz zapisać kontakt. i wprowadź nazwę oraz numer kontaktu naciśnij PKF, a następnie OK, aby zapisać kontakt.  
Jeśli wybrałeś opcję zapisu kontaktu na telefonie, możesz dodać zdjęcie i przypisać dzwonek do kontaktu.

## **10.2 PRZEGLĄDANIE KONTAKTÓW**

1. Wejdź do MENU i wybierz Kontakty lub w trybie czuwania naciśnij PKF (Kontakty)
2. Wpisz fragment nazwy, której szukasz
3. Telefon wyszuka wszystkie wpisy zawierające dany fragment nazwy. Możesz przewijać listę klawiszami nawigacyjnymi GÓRA/DÓŁ.

## **10.3 USUWANIE KONTAKTÓW**

### **10.3.1 USUWANIE POJEDYNCZEGO KONTAKTU**

Jeśli chcesz usunąć kontakt z telefonu lub karty SIM wykonaj następujące czynności:

1. Wybierz Kontakty
2. Wybierz kontakt, który chcesz usunąć, naciśnij Opcje>Usuń
3. Naciśnij OK, aby potwierdzić.

### **10.3.2 USUWANIE KILKU KONTAKTÓW**

Jeśli chcesz usunąć kilka kontaktów z telefonu lub karty SIM, wykonaj następujące czynności:

1. Wybierz: Kontakty>Opcje>Usuń kilka

2. Wybierz odpowiedni kontakt, za pomocą klawisza OK zaznacz/odznacz kontakty
3. Następnie wybierz Opcje>OK>OK.

### **10.3.3 USUWANIE WSZYSTKICH KONTAKTÓW**

Jeśli chcesz usunąć wszystkie kontakty z telefonu wykonaj następujące czynności:

1. Wybierz: Kontakty>Opcje> Usuń kilka >Opcje >Zaznacz wszystko>Opcje>OK
2. Potwierdź naciskając OK.

### **10.4 KOPIOWANIE KONTAKTÓW**

Aby skopiować/przenieść kontakty z karty SIM do telefonu, bądź z telefonu na kartę SIM należy:

1. Wybierz: MENU> Kontakty> Opcje> Kopiuj, a następnie wybierz skąd chcesz skopiować kontakty (z telefonu lub SIM) oraz dokąd (do telefon, do SIM).
2. Zaznacz kontakty, które mają być skopiowane,
3. Naciśnij Opcje-> OK.

#### **10.4.1 PAMIĘĆ M1/M2**

Naciśnij klawisz w Lewo , lub w MENU wybierz:

Ustawienia>M1/M2

Zaimportuj kontakt który chcesz przypisać do przycisku M1 lub wpisz nazwę oraz numer a następnie naciśnij OK.

Analogicznie postępuj przy zapisywaniu przycisku M2

### **10.5 PROSTE WYBIERANIE**

Aby przypisać numer do klawisza, w MENU wybierz:

Kontakty>Opcje>Inne>Szybkie wybier

Następnie wybierz pod który klawisz chcesz przypisać numer. Wpisz numer lub wybierz z listy kontaktów i naciśnij OK.

### **10.6 NUMER WŁASNY**

Opcja umożliwia wprowadzenie własnego numeru telefonu

W MENU wybierz >Kontakty>Opcje>Inne>Numer Własny

## **10.7 STAN PAMIĘCI**

Opcja umożliwia sprawdzenie stanu pamięci karty SIM i telefonu.

W MENU wybierz >Kontakty>Opcje>Inne>Stan pamięci

## **11 WYKONYWANIE I ODBIERANIE POŁĄCZEŃ**

### **11.1 ODBIERANIE POŁĄCZEŃ**

Aby odebrać połączenie przychodzące naciśnij zieloną słuchawkę

Aby odrzucić przychodzące połączenie, naciśnij czerwoną słuchawkę

Aby wyciszyć połączenie przychodzące, naciśnij środkowy klawisz OK

### **11.2 BEZPOŚREDNIE WYBIERANIE NUMERU**

1. Wprowadź numer telefonu, na który chcesz zadzwonić
2. Naciśnij zieloną słuchawkę, aby połączyć się z wybranym numerem

Aby zakończyć rozmowę naciśnij czerwoną słuchawkę.

Dla połączeń międzynarodowych wymagane jest wprowadzenie „00” bądź „+” przed numerem. Aby wprowadzić „+” należy dwa razy nacisnąć klawisz „\*”

Aby wprowadzić pauzę naciśnij „\*” i wybierz P

Aby wprowadzić nr wewnętrzny naciśnij „\*” wybierz W, a następnie wprowadź numer wewnętrzny. Po połączeniu się z centralą, numer wewnętrzny należy potwierdzić LFK „Wyślij”

### **11.3 WYBIERANIE NUMERU Z KSIĄŻKI TELEFONICZNEJ**

W stanie czuwania naciśnij PKF, aby wejść do książki telefonicznej. Za pomocą przycisków GÓRA/DÓŁ wybierz właściwy kontakt, naciśnij zieloną słuchawkę.

Jeśli chcesz szybko przejść do kontaktu zaczynającego się np. na literę U, naciśnij dwa razy klawisz 8, klawiszami GÓRA/DÓŁ, podświetl żądany kontakt i naciśnij zieloną słuchawkę.

### **11.4 WYBIERANIE NUMERÓW Z LISTY OSTATNICH POŁĄCZEŃ**

Naciśnij zieloną słuchawkę, kiedy telefon jest w stanie czuwania, aby przejść do listy ostatnich połączeń. Użyj klawiszy GÓRA/DÓŁ, aby poruszać się po liście połączeń. Naciśnij zieloną słuchawkę, aby nawiązać połączenie.

Uwaga. Numer wewnętrzny (wprowadzony po W) nie jest zapamiętany

### **11.5 PROSTE WYBIERANIE**

Jeśli przypisałeś wcześniej kontakty do klawiszy M1,M2,2-9 w stanie czuwania naciśnij i przytrzymaj odpowiedni klawisz, aby nawiązać połączenie

### **11.6 ZMIANA GŁOŚNOŚCI POŁĄCZENIA**

Podczas trwania połączenia naciśnij klawisz Góra lub Dół zwiększyć lub zmniejszyć głośność rozmowy.

### **11.7 OPCJE PODCZAS POŁĄCZENIA**

Podczas trwającego połączenia środkowy klawisz OK przełącza w tryb głośnomówiący/ w tryb telefonu

Naciśnij MENU, aby włączyć dodatkowe funkcje:

- Połącz z zestawem słuchawkowym: można przełączyć na rozmowę poprzez zestaw słuchawkowy Bluetooth

- Dodaj nowe połączenie: pozwala nawiązać kolejne połączenie
- Wstrzymaj: zawiesza połączenie
- Rozpocznij nagrywanie: włącza nagrywanie rozmowy
- Wyłącz/ Włącz mikrofon
- Głośność: pozwala zwiększyć lub zmniejszyć głośność rozmowy.
- Kontakty: pozwala wejść do Kontaktów, np. w celu sprawdzenia numeru
- Spis połączeń: pozwala sprawdzić rejestr połączeń
- Wiadomości: pozwala sprawdzić otrzymane/zapisane wiadomości

## 11.8 TRANSFER POŁĄCZEŃ

Jest to usługa sieciowa, którą należy uruchomić u operatora. W trakcie trwania połączenia naciśnij lewy klawisz funkcyjny (LKF) i wybierz opcję Nowe połączenie, wprowadź numer i naciśnij zieloną słuchawkę. Po nawiązaniu połączenia naciśnij przycisk (↔) (przycisk przekierowania połączenia), a połączenie zostanie przekierowane.

## 12 WIADOMOŚCI SMS I MMS

Telefon umożliwia wysyłanie i odbieranie wiadomości tekstowych SMS oraz multimedialnych MMS. Kiedy na ekranie wyświetla się ikona  oznacza to, że istnieje co najmniej jedna nieprzeczytana wiadomość.

Aby wejść do **MENU Wiadomości SMS** należy w trybie czuwania wybrać Menu>Wiadomości>Skrzynka odbiorcza. Kiedy skrzynka odbiorcza jest pełna, pojawi się komunikat, że pamięć wiadomości jest pełna. Usuń wiadomości ze skrzynki odbiorczej, aby rozwiązać problem.

## **12.1 PISANIE I WYSYŁANIE WIADOMOŚCI**

1. Wpisz numer telefonu lub naciśnij PKF, aby wejść do książki telefonicznej, aby wyszukać kontakt, do którego chcesz wysłać wiadomość
2. Naciśnij Opcje > Wyślij
3. Wybierz SMS lub MMS
4. Wpisz swoją wiadomość.
5. Naciśnij Opcje>Wyślij

lub:

1. W Menu wybierz Wiadomości
2. Wybierz Nowy SMS/Nowy MMS
3. Dodaj kontakt z książki telefonicznej lub wpisz żądany numer
4. Naciśnij klawisz DÓŁ, aby przejść do wpisywania wiadomości, wpisz swoją wiadomość.
5. Naciśnij klawisz Opcje>Wyślij

Jeśli chcesz wysłać wiadomość do kilku osób, to podczas wpisywania numeru dopisz kolejny numer po średniku lub dodaj numery zapisane w książce telefonicznej.

Aby zapisać wiadomość naciśnij Opcje> zapisz jako wiadom. roboczą (wiadomość zostanie zapisana w folderze Wersje robocze).

Naciśnij Opcje>Dodaj, aby wstawić informację o kontakcie zapisanym w książce telefonicznej, - dodać emotikonę, wstawić szablon, itp.

## **12.2 CZYTANIE I ODPOWIADANIE**

Gdy na wyświetlaczu pojawia się ikona nieprzeczytanej wiadomości lub chcesz przeczytać odebrane wiadomości, w MENU wybierz:

Wiadomości>Skrzynka odbiorcza>Wyszukaj żadaną wiadomość

Naciśnij środkowy klawisz OK, aby przeczytać wiadomość

Podczas czytania możesz skorzystać z dodatkowych opcji

- Usuń (usuwa wiadomość)
- Odpowiedz (pozwala odpowiedzieć przez SMS/ MMS)
- Przekaż (pozwala przesłać wiadomość innemu odbiorcy)
- Połącz (zadzwoń do nadawcy)
- Przenieś (przenosi wiadomość do pamięci SIM/telefonu)
- Dodaj do kontaktu (pozwala zapisać numer w książce telefonicznej)
- Szczegóły (data, godzina nadejścia wiadomości, pamięć przechowywania)

### 12.3 SKRZYNKA ODBIORCZA

Pokazuje wiadomości odebrane, posortowane względem daty odebrania.

Do poruszania w skrzynce odbiorczej należy używać klawiszy **GÓRA** i **DÓŁ**.

Aby wyświetlić dodatkowe funkcje, podczas przeglądania skrzynki odbiorczej naciśnij „Opcje”:

- Pokaż, aby odczytać wiadomość
- Odpowiedz: napisz SMS/ MMS do nadawcy
- Usuń: usuwa wiadomość
- Usuń wszystko: usuwa wszystkie wiadomości ze skrzynki odbiorczej
- Połącz -zadzwoń do nadawcy
- Przenieś, aby przenieść na pamięć karty SIM lub do pamięci telefonu)
- Zablokuj, aby zablokować usunięcie
- Zaznacz -np. do usunięcia większej liczby wiadomości
- Sortuj -sortuje wg daty, kontaktów, tematów MMS, typów MMS/SMS
- Dodaj nadawcę do kontaktu -pozwala zapisać numer w książce telefonicznej
- Dodaj do czarnej listy -blokuje połączenia, SMSy i MMSy z tego numeru)

- Usunąć ten sam numer -usuwa wiadomości od danego numeru

## **12.4 SKRZYNKA NADAWCZA**

Jeśli nie udało się wysłać wiadomości, zostanie ona zapisana w skrzynce nadawczej.

## **12.5 WERSJE ROBOCZE**

Możesz zapisywać niewysłane wiadomości w folderze „Wersje robocze”. Aby to zrobić napisz swoją wiadomość i wybierz Opcje> Zapisz jako wiad. roboczą. Wejdź do Wersji roboczych, aby wysłać, usunąć lub edytować zapisane wiadomości.

## **12.6 POZYCJE WYŚLANE**

W przypadku, gdy korzystasz z opcji **Zapisuj** wysłane wiadomości są wówczas zapisywane w folderze „Wysłane”. Do poruszania w skrzynce odbiorczej należy używać klawiszy **GÓRA** i **DÓŁ**.

## **12.7 SZABLONY**

W skrzynce Szablony znajdują się gotowe wiadomości SMS, które możesz szybko użyć. W razie potrzeby można edytować gotowy szablon na własne potrzeby.

## **12.8 WIADOMOŚCI SIECIOWE**

Wybierz: Wiadomości>Wiadomości sieciowe>OK>Opcje>Ustawienia, aby włączyć /wyłączyć otrzymywanie wiadomości sieciowych, dodać kanał, wybrać język

## **12.9 POCZTA GŁOSOWA**

Poczta głosowa to usługa operatora umożliwiająca pozostawienie nagrań głosowych osobom dzwoniącym. Aby dowiedzieć się więcej, skontaktuj się ze swoim operatorem.

Jeśli chciałbyś zmienić swój numer skrzynki głosowej w MENU wybierz: Wiadomości>Serwer poczty głosowej

Numer poczty głosowej możesz otrzymać od usługodawcy. Aby połączyć się z pocztą głosową wystarczy przytrzymać klawisz 1

## 12.10 USUWANIE WIADOMOŚCI

Aby usunąć wybraną wiadomość wejdź w opcje i wybierz „Usuń” lub „Usuń wszystkie”

## 12.11 USTAWIENIA WIADOMOŚCI

Wejdź w MENU i wybierz: Wiadomości> >Ustawienia, a następnie za pomocą klawiszy M1/M2 wybierz ustawienia.

### 12.11.1 SMS

- **Centrum wiadomości: Numer** zaczytany z karty SIM
- **Okres ważność:** Pozwala ustawić okres ważności wiadomości SMS
- **Raport doręczeń:** Możesz ustawić telefon, aby otrzymywać komunikat, że twoja wiadomość SMS została dostarczona do nadawcy (usługa sieciowa)
- **Ścieżka odpowiedzi:** pozwala włączyć/wyłączyć ścieżkę odpowiedzi
- **Zapisuj wysłane wiadomości**  
Pozwala włączyć/wyłączyć zapisywanie wysłanych wiadomości
- **Preferowana pamięć**  
Pozwala wybrać, czy wiadomości mają być zapisywane w telefonie czy na karcie SIM
- **Auto podpis**  
Pozwala dodać automatycznie podpis do wysyłanych wiadomości
- **Podpis**

Umożliwia edycję i zapis podpisu automatycznie dodawanego do wiadomości

## 12.12 POJEMNOŚĆ TELEFONU

Pozwala sprawdzić pamięć dostępną i wykorzystaną przez wiadomości

## 13 SPIS POŁĄCZEŃ

Aby wejść do rejestru połączeń należy wejść do głównego MENU i wybrać Spis połączeń, a następnie wybrać:

**Wszystkie-** aby wyświetlić rejestr wszystkich połączeń  
**Nieodebrane połączenia** (aby wyświetlić połączenia nieodebrane)..

**Wybierane** (aby wyświetlić wybierane numery).

**Odebrane** (aby wyświetlić połączenia odebrane)

**Odrzucone połączenia** (aby wyświetlić połączenia, które zostały odrzucone

**Usuń wszystkie** (aby usunąć wszystkie połączenia z rejestru)

**Czasy połączeń** – opcja pokazująca czasy poszczególnych połączeń,

**Licznik usługi danych** – pokazuje ilość danych przesłanych i odebranych, dla poszczególnych kart SIM

Uwaga: Aby przeglądać rejestr połączeń wystarczy nacisnąć w stanie gotowości zieloną słuchawkę.  
Kolorowe symbole informują o rodzaju połączenia



Połączenia wychodzące  
(niebieski)



Połączenia przychodzące (zielony)



Nieodebrane połączenia  
(pomarańczowy)



Odrzucone połączenia (szary)



Połączenie z numerem alarmowym  
(wykrzyknik)

Po wybraniu właściwego połączenia naciśnij klawisz OK, aby zobaczyć, kiedy dany numer dzwonił

Aby wyświetlić dodatkowe opcje wybierz LKF:

- **Szczegóły**, wyświetla szczegóły połączenia
- **Połącz**, nawiązuje połączenie z danym numerem
- **Napisz wiadomość**, pozwala wysłać SMS lub MMS
- **Dodaj do kontaktów**, pozwala zapisać numer w książce telefonicznej
- **Dodaj do czarnej listy**, pozwala zablokować niechciane połączenia i SMS-y
- **Usuń**, usuwa daną pozycję
- **Usuń wszystkie**, usuwa wszystkie pozycje z danego rejestru

## 14 RADIO FM

**Uwaga:** Jakość odbioru zależy od miejsca, w którym się znajdujesz. Wpływ na odbiór stacji radiowych ma wiele czynników zewnętrznych, które mogą powodować słabą jakość odbioru, nie jest to jednak podstawą do reklamacji towaru

Aby włączyć radio wybierz w MENU: Radio FM. Aby włączyć/wyłączyć radio, naciśnij klawisz OK.

- Aby wyszukać kanały naciśnij Opcje>Automatyczne

## Wyszukiwanie

- Aby wybrać dany kanał wybierz Opcje>lista kanałów>OK
- Funkcje przycisków podczas odtwarzania radia:
- Środkowy przycisk OK: włączenie/wyłączenie radia
  - Prawo: następny kanał
  - Lewo: poprzedni kanał
  - Góra: głośniej
  - Dół: ciszej
  - Czerwona słuchawka: powrót do Menu głównego (radio gra w tle)
  - PKF (Wróć)- powrót do poprzedniego MENU (wyłączenie radia)
  - LKF (Opcje)- Ustawienia radia

## 15 ODTWARZACZ AUDIO

Wybierz w MENU >Odtwarzacz audio

Korzystając z odtwarzacza audio możesz odtworzyć nagrane pliki dźwiękowe. Aby uruchomić lub wstrzymać odtwarzanie, naciśnij środkowy klawisz OK.

Możesz się poruszać pomiędzy poprzednim i kolejnym nagraniem za pomocą klawiszy Lewo i Prawo.

Naciśnij LKF, aby wyświetlić dodatkowe opcje

Głośność możesz regulować za pomocą klawiszy Góra/Dół. Telefon odtwarza następujące formaty plików: MP3, WAV, AMR

### 15.1 BUDZIK

Wybierz w MENU > Alarm

Możesz ustawić trzy niezależne alarmy w telefonie.

Wybierz odpowiedni alarm i naciśnij środkowy przycisk OK, aby wejście do edycji

Aby ustawić godzinę alarmu użyj klawiszy numerycznych,

Możesz zmienić dzwonek alarmu oraz powtarzanie  
Aby zmienić godzinę użyj klawiszy numerycznych

Aby aktywować/deaktywować alarm naciśnij LKF (WŁ/WYŁ)  
na odpowiednim alarmie

Jeśli alarm się włączy, naciśnij LKF, aby wyłączyć budzik.  
Naciśnij PKF, aby włączyć funkcję drzemki, alarm włączy  
się ponownie za 5 minut.

Jeśli telefon jest wyłączony, funkcja alarmu będzie dalej  
działać, jeśli pozwala na to stan akumulatora

## **16 KALENDARZ**

Wybierz w MENU >Kalendarz

Kalendarz może przypomnieć o ważnym wydarzeniu czy  
zadaniu.

Do poruszania się pomiędzy poszczególnymi dniami użyj  
klawisza Góra/Dół/Prawo/Lewo.

Naciśnij LKF (Opcje), aby uzyskać dodatkowe opcje:

- Dodaj zadanie: możesz wpisać temat, zmienić datę,  
godzinę, włączyć alarm, oraz zmienić tryb powtarzania (aby  
zmienić naciśnij środkowy klawisz OK).
- Wyświetl zadania: pozwala zobaczyć zadania zapisane na  
dany dzień.
- Wszystkie zadania: pozwala zobaczyć wszystkie zapisane  
zadania.
- Usuń dzisiejsze/ Wyczyść wszystko: pozwala usunąć  
zadania,
- Przejdź do daty: wprowadź datę, do której chcesz przejść.
- Idź do dzisiejszej daty: pozwala przejść w kalendarzu do  
aktualnej daty,
- Widok tygodnia/ Widok dnia przełącza widok kalendarza.

## 17 DODATKI

### 17.1 DYKTAFON

Można nagrywać muzykę lub dźwięki otoczenia.

- Wybierz w MENU: Multimedia>Dyktafon
- Aby rozpocząć lub wstrzymać nagrywanie, naciśnij OK.
- Aby zakończyć nagrywanie, wybierz prawy klawisz funkcyjny.
- Wybierz **Opcje**, aby wprowadzić odpowiednie ustawienia dyktafonu.

### 17.2 KALKULATOR

Aby włączyć kalkulator, w MENU wybierz: Narzędzia >Kalkulator. Możliwe są następujące działania matematyczne: dodawanie, odejmowanie, mnożenie i dzielenie.

Wprowadź pierwszą liczbę używając klawiszy 0-9, następnie za pomocą GÓRA/DÓŁ wybierz działanie i wprowadź drugą liczbę i ponownie naciśnij Ok.

## 18 LATARKA

Latarkę możesz włączyć/wyłączyć w czasie czuwania przytrzymując klawisz OK

## 19 USTAWIENIA

### 19.1 PROFILE DŹWIĘKÓW

MENU>Ustawienia>Profile

Telefon posiada kilka profili, za pomocą których możesz szybko dostosować telefon do różnych sytuacji. Każdy z profili możesz aktywować oraz dostosować według swoich potrzeb. Dostępne są profile: Normalny, Cichy, Spotkanie, Na zewnątrz,

Profile możesz edytować wybierając: Opcje> Ustawienia możesz zmienić:

- Dźwięk dzwonka
- Głośność dzwonka

- Typ dzwonka (tylko dzwonek, tylko wibracja itp.)
- Inne dźwięki (dźwięk klawiszy, alert słabej baterii, dźwięk włączania wyłączenia telefonu)

W stanie czuwania naciśnij i przytrzymaj klawisz # aby włączyć profil spotkanie, przytrzymaj ponownie klawisz # aby wrócić do poprzedniego profilu.

## **19.2 USTAWIENIA TELEFONU**

### **19.2.1 USTAWIENIA DATY I CZASU**

Aby ustawić datę i czas, wybierz w MENU:

Ustawienia>Telefon>Godzina i data.

„Ustaw godzinę/datę” aby wprowadzić godzinę i datę. Do poruszania się pomiędzy datą i godziną użyj klawiszy Góra/Dół, do wprowadzenia daty i godziny użyj przycisków 0-9.

Możesz również ustawić format godziny (12h lub 24h), oraz format daty

Jeśli akumulator zostanie wyjęty z telefonu, po ponownym włożeniu musisz ustawić datę i godzinę (jeśli telefon nie uzyska danych z sieci GSM lub wyłączona jest auto aktualizacja).

### **19.2.2 JĘZYK**

MENU>Ustawienia>Telefon>Język Menu

Pozwala zmienić język menu telefonu. Jeśli przypadkowo ustawisz obcy język, aby zmienić na właściwy, w stanie czuwania naciśnij OK :

- 1x GÓRA>OK
- 2x DÓŁ >OK
- 1x DÓŁ>OK
- OK

wybierz właściwy język i naciśnij OK.

### **19.2.3 JĘZYK PISOWNI**

MENU>Ustawienia>Telefon>Język>Język pisowni  
Możesz ustawić domyślną metodę wprowadzania tekstu.

### **19.2.4 WIBRACJA KŁAWISZY**

Aby włączyć / wyłączyć wibrację klawiszy wybierz:  
MENU>Ustawienia>Telefon>Wibracja klawiszy

### **19.2.5 PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH**

Dzięki tej opcji możesz przywrócić ustawienia fabryczne.  
Wybierz w MENU:  
Ustawienia>Telefon>Przywracanie ustawień. fabrycznych, a następnie wprowadź hasło zabezpieczające. Na koniec potwierdź klawiszem OK

Domyślne hasło zabezpieczające to: 1122

## **19.3 USTAWIENIA WYŚWIETLACZA**

MENU>Ustawienia>Wyświetlacz

Możesz ustawić:

- tapetę,
- wyświetlanie daty, godziny, nazwy operatora w stanie czuwania, zadania, itp
- jasność wyświetlacza
- czas podświetlania wyświetlacza

## **19.4 USTAWIENIA POŁĄCZEŃ**

MENU>Ustawienia>Połączenia

### **19.4.1 PRZEKIEROWANIE POŁĄCZEŃ**

Jest to usługa sieciowa. Jeżeli operator oferuje tą usługę, należy dokonać odpowiedniej konfiguracji. Użytkownik może ustawić przekazywanie połączeń przychodzących bezpośrednio do poczty głosowej lub pod inny wybrany numer.

1. Aby ustawić usługę Przekazywania połączeń należy w MENU wejść w: Ustawienia>Połączenia>Przekierowanie połączeń
2. Następnie wybierz, kiedy chcesz przekazywać połączenia z dostępnej listy:
  - Bezwarunkowe** (Przekazywanie wszystkich połączeń przychodzących na wybrany numer),
  - Gdy zajęte** (Przekazywanie połączeń przychodzących, gdy prowadzisz aktualnie rozmowę),
  - Gdy nie odbieram** (Przekazuje rozmowy przychodzące, gdy nie odbierasz telefonu),
  - Gdy nie osiągalny** (Przekazuje rozmowy, gdy masz wyłączony telefon lub jesteś poza zasięgiem),
  - Anuluj wszystkie przekazy.**
3. Naciśnij **Aktywuj** i wpisz numer, na który chcesz przekazywać połączenia, aby aktywować usługę lub **Wyłącz**, aby wyłączyć usługę.

Aby sprawdzić, jaki jest aktualnie wybrany stan usługi wybierz opcję Sprawdź stan

#### 19.4.2 POŁĄCZENIE OCZEKUJĄCE

Jest to usługa sieciowa. Jeżeli operator oferuje tę usługę, należy dokonać odpowiedniej konfiguracji.

Po wejściu w MENU w opcję:

Ustawienia>Połączenia>Połączenie oczekujące możesz sprawdzić stan dostępności oraz wybrać, czy chcesz aktywować tę funkcję.

Jeżeli oczekiwanie na połączenie jest włączone, a użytkownik prowadzi rozmowę, każde następne połączenie przychodzące będzie sygnalizowane przez emitowany sygnał drugiego połączenia. Możliwe jest odebranie drugiego połączenia oraz zawieszenie pierwszego.

### **19.4.3 BLOKADA POŁĄCZEŃ**

Jest to usługa sieciowa.

Jeżeli operator oferuje tę usługę, należy dokonać odpowiedniej konfiguracji. Ta funkcja umożliwia zablokowanie różnego typu połączeń.

1. Wejdź w MENU do:

Ustawienia>Ustaw. połączeń>Blokada połączeń

2. Z listy wybierz rodzaj połączeń, które chcesz blokować.

Możesz blokować wszystkie połączenia wychodzące, wszystkie połączenia wychodzące międzynarodowe, połączenia międzynarodowe (za wyjątkiem połączeń do kraju), wszystkie połączenia przychodzące oraz połączenia przychodzące podczas roamingu. Możesz także zmienić hasło blokady.

### **19.4.4 UKRYWANIE NUMERU**

Wejdź w MENU do:

Ustawienia>Połączenia>Prezentacja numeru

Jest to usługa sieciowa. Jeżeli operator oferuje tę usługę, należy dokonać odpowiedniej konfiguracji. Ta funkcja umożliwia ukrycie własnego numeru podczas połączenia.

Wybierz „Ukryj numer” lub „Pokaż numer” „Ustala sieć”, i naciśnij „Ok”.

### **19.4.5 USTAWIENIA INNE**

Wejdź w MENU do:

Ustawienia>Połączenia>Inne

Możesz ustawić:

- Przypomnienie o czasie trwania połączenia.
- Automatyczne ponowne wybieranie numeru, gdy zajęty.
- Wibracja, gdy się łączy.
- Odpowiedź SMS po odrzuceniu połączenia
- Odbieranie dowolnym klawiszem
- Tryb samolotowy

- Automatyczne nagrywanie rozmów

## **19.5 USTAWIENIA ZABEZPIECZEŃ**

MENU>Ustawienia>Bezpieczeństwo

### **19.5.1 PIN**

Możesz włączyć/wyłączyć żądanie kodu PIN przy uruchamianiu telefonu oraz zmienić kod PIN

### **19.5.2 ZMIEN PIN2**

Możesz zmienić kod PIN2, jeśli go posiadasz. Nie wszyscy operatorzy go udostępniają.

### **19.5.3 BLOKADA TELEFONU**

Możesz włączyć blokadę telefonu. Przy włączaniu telefonu będziesz musiał wprowadzić kod blokady. Domyślny kod to 11.

### **19.5.4 ZMIEN HASŁO TELEFONU**

Możesz zmienić kod blokady telefon.

### **19.5.5 BLOKUJ CZERWONĄ SŁUCHAWKĄ**

Funkcja zablokuj ekran klawiszem czerwonej słuchawki pozwala blokować klawiaturę czerwoną słuchawką

### **19.5.6 STAŁY NUMER WYBIERANIA**

Numer- ustalony: usługa możliwa po udostępnieniu przez operatora. Wymagany PIN2.

### **19.5.7 CZARNA LISTA**

Gdy opcja jest aktywna oraz dodane są numery do czarnej listy, telefon automatycznie odrzuca połączenie lub SMS-y (w zależności od ustawienia) przychodzące z numerów wpisanych na listę

## **19.6 USTAWIENIA SIECI**

MENU>Ustawienia>Sieć

- Punkty dostępu APN: poprawną konfigurację możesz zdobyć od swojego operatora. Niektórzy operatorzy umożliwiają zdalne skonfigurowanie telefonu.
- Transmisja danych: pozwala wybrać czy połączenie danych ma być nawiązywane
- Roaming danych: pozwala wybrać czy połączenie danych mają być nawiązywane w roamingu
- Wybór sieci: możesz wybrać operatora ręcznie lub automatycznie.
- Typ sieci: możesz wybrać preferowany rodzaj połączenia z siecią 4G/3G/2G
- Połączenia VoLTE: możesz włączyć lub wyłączyć wykonywanie połączeń przez LTE

**UWAGA!** Opcje są przeznaczone dla zaawansowanych użytkowników. Nieumiejętna zmiana ustawień może prowadzić do pogorszenia jakości usług, bądź niemożności wykonywania połączeń.

## **20 INFORMACJE DOTYCZĄCE AKUMULATORA**

W telefonie znajduje się akumulator, który może być ponownie ładowany za pomocą ładowarki załączonej do kompletu.

Czas pracy telefonu uzależniony jest od różnych warunków pracy. Znacząco na krótszą pracę wpływa to jak daleko znajdujemy się od stacji przekaźnikowej oraz długość i ilość prowadzonych rozmów. W czasie przemieszczania się, telefon na bieżąco przełącza się między stacjami przekaźnikowymi, co również ma duży wpływ na czas pracy. Akumulator po kilkuset ładowaniach i rozładowaniach w naturalny sposób traci swoje właściwości. Jeżeli

użytkownik zaobserwuje znaczną utratę wydajności, należy zaopatrzyć się w nowy akumulator.

Należy używać tylko i wyłączenie akumulatorów zalecanych przez producenta. Nie należy pozostawiać podłączonej ładowarki dłużej niż 2-3 dni.

Nie wolno trzymać telefonu w miejscach o zbyt dużej temperaturze. Może to mieć negatywny wpływ na akumulator jak i sam telefon.

Nigdy nie wolno używać akumulatora z widocznymi uszkodzeniami. Może to doprowadzić do zwarcia obwodu i uszkodzenia telefonu. Akumulator należy wkładać zgodnie z polaryzacją.

Pozostawianie akumulatora w miejscach o zbyt dużej lub niskiej temperaturze obniży jego żywotność. Akumulator należy przechowywać w temperaturze od 15°C do 25°C. Jeżeli do telefonu zostanie włożona zimna bateria, telefon może nie działać poprawnie i istnieje ryzyko uszkodzenia.



W zestawie znajduje się akumulator Li-ion. Zużyte akumulatory są szkodliwe dla środowiska. Powinny być składowane w specjalnie przeznaczonym do tego punkcie, w odpowiednim pojemniku, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Baterii i

akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych, należy oddać je do miejsca zbiórki.

**NIE WOLNO WRZUCAĆ BATERII ANI AKUMULATORÓW DO OGNIA!**

## 21 INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

**Uwaga:** To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być

umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

**Uwaga:** tego sprzętu nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!!! Wyrób należy utylizować poprzez selektywną zbiórkę w punktach do tego przygotowanych. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## **22 INFORMACJE O SAR**

Model ten spełnia międzynarodowe wytyczne w zakresie oddziaływania fal radiowych. Urządzenie to jest nadajnikiem i odbiornikiem fal radiowych. Jest tak zaprojektowane, aby nie przekroczyć limitów oddziaływania fal radiowych, zalecanych przez międzynarodowe wytyczne. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową ICNIRP z uwzględnieniem marginesu bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ochrony wszystkim osobom niezależnie od wieku i stanu zdrowia. Te wytyczne wykorzystują jednostkę miary zwaną Specific Absorbtion Rate (SAR) – absorbcją właściwą.

Wartość SAR jest mierzona przy największej mocy nadawczej, rzeczywista wielkość w czasie pracy urządzenia jest zazwyczaj niższa od wyżej wskazanego poziomu. Wynika to z automatycznych zmian poziomu mocy urządzenia, celem zapewnienia, że urządzenie używa tylko minimum wymagane do połączenia z siecią.

Chociaż mogą występować różnice w wartościach współczynnika SAR w przypadku różnych modeli telefonów, a nawet w przypadku różnych pozycji użytkowania – wszystkie one są zgodne z przepisami dotyczącymi bezpiecznego poziomu promieniowania.

Światowa Organizacja Zdrowia stwierdziła, że obecne badania wykazały, że nie ma potrzeby stosowania żadnych specjalnych obostrzeń w stosowaniu urządzeń mobilnych. Zaznacza także, że w przypadku chęci zredukowania wpływu promieniowania należy ograniczyć długość rozmów lub w czasie rozmowy używać zestawu słuchawkowego, bądź głośnomówiącego by nie trzymać telefonu blisko ciała lub głowy.

| System          | Najwyższa, zmierzona wartość w testach 10g-SAR(W/kg) |        |            |
|-----------------|------------------------------------------------------|--------|------------|
|                 | Urządzenie przy:                                     |        |            |
|                 | głowie                                               | tułowi | kończynie  |
| EGSM 900        | 0.446                                                | 0.627  | 0.633      |
| DCS 1800        | 0.233                                                | 0.993  | 1.050      |
| WCDMA Band I    | 0.121                                                | 0.513  | 0.738      |
| WCDMA Band VIII | 0.436                                                | 0.575  | 0.598      |
| LTE Band 1      | 0.323                                                | 0.635  | 0.924      |
| LTE Band 3      | 0.247                                                | 1.233  | 1.379      |
| LTE Band 7      | 0.108                                                | 1.230  | 2.097      |
| LTE Band 8      | 0.395                                                | 0.656  | 0.724      |
| LTE Band 20     | 0.364                                                | 0.456  | 0.539      |
| Limit           | <b>2.0</b>                                           |        | <b>4,0</b> |

Wartości SAR mogą się też różnić zależnie od krajowych wymogów raportowania i testowania oraz od pasma częstotliwości w danej sieci.

## **23 UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

Maxcom S.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego:

telefon komórkowy MAXCOM MM39D

jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE, oraz dyrektywą 2011/65/UE (RoHS)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

Jeżeli wymagana jest pomoc techniczna, zalecamy skontaktować się z działem technicznym pod numerem 32 325 07 00 lub email [serwis@maxcom.pl](mailto:serwis@maxcom.pl)

**Nasza strona internetowa:**

**<http://www.maxcom.pl/>**



**MAXCOM S.A.  
ul. Towarowa 23a  
43-100 Tychy**

**tel.: 32 327 70 89  
fax: 32 327 78 60  
[www.maxcom.pl](http://www.maxcom.pl)  
e-mail: [office@maxcom.pl](mailto:office@maxcom.pl)**